

INFORMAZIONI  
PERSONALI

## Samantha Pinna

ESPERIENZA  
PROFESSIONALE1 Aprile 2022 – oggi **Assistente Amministrativa**

ASL Sulcis – Via Dalmazia, 83 - 09010 – Carbonia

- Predisposizione e pubblicazione di atti deliberativi
- Predisposizione e gestione di comunicazioni in forma scritta e orale
- Predisposizione di convenzioni con enti di formazione e università
- Gestione delle relazioni esterne con enti pubblici e privati
- Gestione delle relazioni con il DPO aziendale

3 Maggio 2021 – 31 Marzo  
2022 **Assistant Project Manager**

Cooperativa Sociale Studio e Progetto 2 Onlus – Via Giuseppe Garibaldi, 182, 09071 – Abbasanta

- Assistenza al Project Manager nell'implementazione delle attività del progetto "EPIC" (European Platform of Integrating Cities) coordinato da ALDA
- Partecipazione alle riunioni di progetto
- Predisposizione di documentazione

1 Maggio 2021 – 31 Marzo  
2022 **Technical Integration Consultant**

International Organization for Migration – Coordination Office for the Mediterranean - Via Luigi Giuseppe Faravelli, 00195 - Roma

- Attività di supporto e collaborazione a favore dei rappresentanti della Regione Autonoma della Sardegna nell'implementazione delle attività del progetto Includ-EU nel territorio regionale
- Elaborazione e sviluppo, attraverso la guida del Project Management Team di OIM e dei rappresentanti della Regione Autonoma della Sardegna, delle attività da includere nell'iniziativa pilota, i relativi obiettivi e la metodologia
- Supporto all'attività di mappatura degli attori coinvolti nelle pratiche di integrazione a livello regionale / locale
- Coinvolgimento degli stakeholder locali nell'implementazione delle attività dell'iniziativa pilota e della componente di capacity building progettata dal Project Management Team di OIM
- Attività di rilevazione dei bisogni formativi dei beneficiari delle attività di capacity building in Sardegna
- Supporto all'implementazione delle attività dell'iniziativa pilota sull'integrazione nella Regione Sardegna e alla predisposizione e all'implementazione delle sessioni formative della componente di capacity building del progetto
- Supporto alle relazioni e coordinamento con lo staff OIM e il Consorzio di Progetto e partecipazione agli incontri del progetto Includ-EU
- Supporto allo sviluppo della componente digitale del progetto, compresa la realizzazione di un video
- Assistenza alla preparazione della documentazione amministrativa e finanziaria del progetto e produzione di un report finale contenente raccomandazioni su politiche e linee programmatiche da adottare sulla base di un'analisi complessiva delle attuali politiche e linee programmatiche locali sull'integrazione dei cittadini dei Paesi Terzi
- Supporto nella pianificazione e nell'organizzazione delle attività di capacity-building e presentazione di parte dei contenuti formativi durante le sessioni

16 Gennaio 2020 – 30  
Giugno 2021

### Coordinatrice di Progetto

Cooperativa Sociale Studio e Progetto 2 Onlus – Via Giuseppe Garibaldi, 182, 09071 – Abbasanta

- Coordinamento e supporto al project management del progetto MediAmo
- Supervisione e coordinamento del lavoro svolto da 11 mediatori linguistico-culturali in ambito lavorativo, giudiziario, amministrativo e sanitario
- Supervisione delle attività svolte presso gli sportelli di mediazione interculturale attivati presso i Centri per l'Impiego dell'Area Metropolitana di Cagliari e delle province di Nuoro e Oristano
- Supporto nelle attività di rendicontazione di progetto
- Elaborazione e stesura di documenti, protocolli di intesa e di materiale finalizzato alla pubblicizzazione e alla promozione delle attività di progetto
- Elaborazione dei dati relativi agli utenti presi in carico presso gli sportelli di mediazione interculturale delle province di Nuoro e Oristano
- Progettazione e implementazione di azioni volte all'integrazione socio-lavorativa degli stranieri in Sardegna
- Organizzazione di incontri formativi e informativi rivolti agli utenti stranieri e al personale delle pubbliche amministrazioni

13 Gennaio 2020 – 31  
Gennaio 2021

### Docente a contratto di Inglese

Università degli Studi di Cagliari (Facoltà di Medicina e Chirurgia - Canale Nuoro) Via Università 40 – Cagliari

- Preparazione e svolgimento delle lezioni di inglese scientifico
- Svolgimento degli esami di profitto per gli studenti
- Partecipazione alle commissioni di laurea

19 Maggio 2020 – 9  
Ottobre 2020

### Assistente alla ricerca nel progetto EPIC (European Platform of Integrated Cities)

ALDA (Association of Local Democracy Agencies) - Rue Belliard 20, Bruxelles - 1040 – Belgio

- Individuazione del campione da intervistare
- Realizzazione delle interviste e partecipazione a tutte le attività inerenti la ricerca nel territorio dell'area Metropolitana di Cagliari e di Oristano

10 Febbraio 2020 – 31  
Maggio 2020

### Project Manager e Partnership Specialist

Isar Coop – Via Cagliari, 115, 09010 – Santadi

- Stesura di proposte progettuali in ambito sociale
- Coordinamento e supporto nel coordinamento di progetti esistenti
- Supporto nelle attività di rendicontazione di diversi progetti sociali
- Responsabile delle comunicazioni con enti pubblici, privati e del terzo settore transnazionali finalizzate alla creazione di partnership e al consolidamento di quelle esistenti
- Responsabile delle attività di marketing

7 Gennaio 2019 –  
8 Gennaio 2020

### Assistente di Direzione

Asian Development Bank / European Representative Office – Barckhausstraße, 1 – 60325 – Francoforte sul Meno – Germania

- Supporto alla creazione e gestione delle relazioni esterne e delle reti con altre organizzazioni internazionali, con i diversi governi europei, con varie think tank e mass media
- Partecipazione a missioni sul territorio europeo con stakeholder degli Stati europei
- Stesura di vari tipi di corrispondenza e documenti
- Stesura di report mensili e trimestrali
- Coordinamento delle riunioni di team, anche in videoconferenza, e di vari tipi di eventi
- Attività amministrative

1 Giugno 2017 –  
31 Dicembre 2018

### Coordinatrice di Progetto

Scott Barker Films - 2901 Marsh St - 90039 Los Angeles - California - Stati Uniti

- Pianificazione ed organizzazione delle attività di progetto e project management
- Programmazione delle attività di produzione
- Sviluppo ed implementazione di strategie e campagne comunicative finalizzate alla presentazione e alla promozione del documentario
- Assistenza al direttore artistico
- Creazione e gestione di reti e relazioni esterne
- Attività amministrative

30 Dicembre 2016 –  
29 Dicembre 2018

### Coordinatrice di Progetto

Agenzia Sarda per le Politiche Attive del Lavoro (ASPAL), Via Is Mirrionis, 195 – 09122 – Cagliari

- Coordinamento delle attività progettuali e supporto alle attività di project management e rendicontazione
- Supervisione del lavoro svolto da quattro mediatori linguistico-culturali in ambito lavorativo, giudiziario, amministrativo e sanitario
- Supervisione delle attività svolte presso gli sportelli STEMI attivati presso i Centri per l'Impiego (CPI) del Sud Sardegna
- Elaborazione e stesura di documenti, protocolli di intesa e di materiale finalizzato alla pubblicizzazione e alla promozione delle attività di progetto
- Elaborazione dei dati relativi agli utenti presi in carico presso gli sportelli STEMI del Sud Sardegna
- Progettazione e implementazione di azioni volte all'integrazione socio-lavorativa degli stranieri in Sardegna
- Supporto nelle attività di rendicontazione
- Organizzazione di incontri formativi e informativi rivolti agli utenti stranieri e al personale delle pubbliche amministrazioni
- Gestione delle pubbliche relazioni
- Svolgimento di attività amministrative

1 Ottobre 2012 –  
31 Dicembre 2018

### Docente a contratto di Inglese

Università degli Studi di Cagliari (Facoltà di Medicina e Chirurgia - Canale Nuoro) Via Università 40 – Cagliari

- Preparazione e svolgimento delle lezioni di inglese scientifico
- Svolgimento degli esami di profitto per gli studenti
- Partecipazione alle commissioni di laurea

1 Luglio 2014–  
31 Maggio 2017

### Coordinatrice di Progetto

Volunteers for International Development and Aid - 2700 S. Las Vegas Blvd. #1707 - Las Vegas, Nevada - 89109 - Stati Uniti

- Stesura e coordinamento di due progetti umanitari in diversi Paesi in via di sviluppo dell'Africa Occidentale
- Pianificazione ed organizzazione di attività di fundraising e advocacy
- Gestione delle relazioni esterne e avvio di partnership con stakeholder di diversi Paesi europei, dell'Africa Occidentale e degli Stati Uniti d'America
- Creazione e gestione di diversi piani di comunicazione per la promozione delle attività progettuali
- Redazione di documentazione in diverse lingue
- Gestione delle attività di monitoraggio e valutazione e supporto al project management

01 Ottobre 2014 –  
30 Settembre 2016

### Mediatrice linguistico-culturale, traduttrice, responsabile delle relazioni e delle comunicazioni internazionali e study coordinator per protocolli clinici sperimentali

Centro Trapianti di Midollo Osseo – Centro Regionale Trapianti c/o Ospedale “R. Binaghi” – Azienda per la Tutela della Salute (ex ASL 8), Via Piero della Francesca, 1 – 09047 – Selargius (Cagliari)

- Attività di interpretariato e di mediazione culturale tra i medici e i pazienti stranieri afferenti al Centro Trapianti di Midollo Osseo P.O. “R. Binaghi” e le loro famiglie
- Traduzione di materiale informativo, lettere, cartelle cliniche e lavori scientifici dell'equipe del Centro Trapianti di Midollo Osseo in inglese, francese e tedesco
- Coordinamento di tutte le attività di mediazione interculturale, accoglienza e assistenza dei pazienti stranieri, inclusi gli immigrati provvisti del solo codice STP, afferenti o ricoverati presso il reparto di Ematologia – Centro Trapianti di Midollo Osseo del P.O. “R. Binaghi”
- Stesura in inglese di comunicazioni a carattere medico-scientifico da trasmettere ai medici curanti dei pazienti candidati al trapianto di cellule staminali ematopoietiche nelle fasi precedenti e successive al trapianto
- Collaborazione nella gestione di progetti internazionali di tipo medico, prevalentemente con Paesi in via di sviluppo
- Assistenza nelle attività amministrative, scientifiche e didattiche del Direttore del Centro Trapianti di Midollo Osseo Prof. Giorgio La Nasa
- Collaborazione in qualità di study coordinator e data manager per diversi protocolli clinici sperimentali del Centro e per i dati da inviare all'EBMT (European Bone Marrow Transplantation)
- Collaborazione nelle attività di traduzione ed interpretariato con il Registro Sardo Donatori del Centro Regionale Trapianti
- Collaborazione con il Centro Regionale Trapianti nelle attività di formazione, ricerca e traduzione

01 Agosto 2013 -  
31 Luglio 2014

### Mediatrice linguistico-culturale, traduttrice, responsabile delle relazioni e delle comunicazioni internazionali e study coordinator per protocolli clinici sperimentali

Centro Trapianti di Midollo Osseo – Centro Regionale Trapianti c/o Ospedale “R. Binaghi” – Azienda per la Tutela della Salute (ex ASL 8), Via Piero della Francesca, 1 – 09047 – Selargius (Cagliari)

- Attività di interpretariato e di mediazione culturale tra i medici e i pazienti stranieri afferenti al Centro Trapianti di Midollo Osseo P.O. “R. Binaghi” e le loro famiglie
- Traduzione di materiale informativo, lettere, cartelle cliniche e lavori scientifici dell'equipe del Centro Trapianti di Midollo Osseo in inglese, francese e tedesco
- Coordinamento di tutte le attività di mediazione interculturale, accoglienza e assistenza dei pazienti stranieri, inclusi gli immigrati provvisti del solo codice STP, afferenti o ricoverati presso il reparto di Ematologia – Centro Trapianti di Midollo Osseo del P.O. “R. Binaghi”
- Stesura in inglese di comunicazioni a carattere medico-scientifico da trasmettere ai medici curanti dei pazienti candidati al trapianto di cellule staminali ematopoietiche nelle fasi precedenti e successive al trapianto
- Collaborazione nella gestione di progetti internazionali di tipo medico, prevalentemente con Paesi in via di sviluppo
- Assistenza nelle attività amministrative, scientifiche e didattiche del Direttore del Centro Trapianti di Midollo Osseo Prof. Giorgio La Nasa
- Collaborazione in qualità di study coordinator e data manager per diversi protocolli clinici sperimentali del Centro e per i dati da inviare all'EBMT (European Bone Marrow Transplantation)
- Collaborazione nelle attività di traduzione ed interpretariato con il Registro Sardo Donatori del Centro Regionale Trapianti
- Collaborazione con il Centro Regionale Trapianti nelle attività di formazione, ricerca e traduzione

24 Luglio 2012 –  
23 Luglio 2013

### Mediatrice linguistico-culturale, traduttrice, responsabile delle relazioni e delle comunicazioni internazionali e study coordinator per protocolli clinici sperimentali

Centro Trapianti di Midollo Osseo – Centro Regionale Trapianti c/o Ospedale “R. Binaghi” – Azienda per la Tutela della Salute (ex ASL 8), Via Piero della Francesca, 1 – 09047 – Selargius (Cagliari)

- Attività di interpretariato e di mediazione culturale tra i medici e i pazienti stranieri afferenti al Centro Trapianti di Midollo Osseo P.O. “R. Binaghi” e le loro famiglie
- Traduzione di materiale informativo, lettere, cartelle cliniche e lavori scientifici dell'equipe del Centro Trapianti di Midollo Osseo in inglese, francese e tedesco
- Coordinamento di tutte le attività di mediazione interculturale, accoglienza e assistenza dei pazienti stranieri, inclusi gli immigrati provvisti del solo codice STP, afferenti o ricoverati presso il reparto di Ematologia – Centro Trapianti di Midollo Osseo del P.O. “R. Binaghi”
- Stesura in inglese di comunicazioni a carattere medico-scientifico da trasmettere ai medici curanti dei pazienti candidati al trapianto di cellule staminali ematopoietiche nelle fasi precedenti e successive al trapianto

- Collaborazione nella gestione di progetti internazionali di tipo medico, prevalentemente con Paesi in via di sviluppo
- Assistenza nelle attività amministrative, scientifiche e didattiche del Direttore del Centro Trapianti di Midollo Osseo Prof. Giorgio La Nasa
- Collaborazione in qualità di study coordinator e data manager per diversi protocolli clinici sperimentali del Centro e per i dati da inviare all'EBMT (European Bone Marrow Transplantation)
- Collaborazione nelle attività di traduzione ed interpretariato con il Registro Sardo Donatori del Centro Regionale Trapianti
- Collaborazione con il Centro Regionale Trapianti nelle attività di formazione, ricerca e traduzione

**10 Giugno 2011 – 9 Giugno 2012**      **Mediatrice linguistico-culturale, traduttrice e responsabile delle relazioni e delle comunicazioni internazionali**

Centro Trapianti di Midollo Osseo c/o Ospedale "R. Binaghi" – Azienda per la Tutela della Salute (ex ASL 8), Via Piero della Francesca, 1 – 09047 – Selargius (Cagliari)

- Attività di interpretariato e di mediazione culturale tra i medici e i pazienti stranieri afferenti al Centro Trapianti di Midollo Osseo P.O. "R. Binaghi" e le loro famiglie
- Traduzione di materiale informativo, lettere, cartelle cliniche e lavori scientifici dell'equipe del Centro Trapianti di Midollo Osseo in inglese, francese e tedesco
- Coordinamento di tutte le attività di mediazione interculturale, accoglienza e assistenza dei pazienti stranieri, inclusi gli immigrati provvisti del solo codice STP, afferenti o ricoverati presso il reparto di Ematologia – Centro Trapianti di Midollo Osseo del P.O. "R. Binaghi"
- Stesura in inglese di comunicazioni a carattere medico-scientifico da trasmettere ai medici curanti dei pazienti candidati al trapianto di cellule staminali ematopoietiche nelle fasi precedenti e successive al trapianto
- Collaborazione nella gestione di progetti internazionali di tipo medico, prevalentemente con Paesi in via di sviluppo
- Assistenza nelle attività amministrative, scientifiche e didattiche del Direttore del Centro Trapianti di Midollo Osseo Prof. Giorgio La Nasa

**Febbraio 2015 – Dicembre 2016**      **Traduttrice**

Ilisso Edizioni S.r.L., via Guerrazzi, 6 - 08100 Nuoro

- Traduzione dall'italiano all'inglese dei contenuti e delle schede del sito del Distretto Culturale del Nuorese
- Traduzione dall'italiano all'inglese del libro "Arte Sarda"

**22 Febbraio 2010 – 21 Agosto 2010**      **Tutor on the job e mediatrice linguistico-culturale – Progetto PASS (INMP)**

Dipartimento di Prevenzione - Azienda per la Tutela della Salute (ex ASL 8), Via Piero della Francesca, 1 – 09047 – Selargius (Cagliari)

- Tutoraggio e coordinamento delle attività di sei mediatori linguistico-culturali stranieri nell'ambito del progetto PASS promosso dall'istituto I.N.M.P. (Istituto Nazionale per la Salute delle popolazioni Migranti e per il contrasto delle malattie della Povertà)
- Assistenza degli immigrati in ambito sanitario e accoglienza degli stessi nel centro di orientamento C.O.S.S.I. presso il Servizio di Promozione della Salute
- individuazione ed elaborazione dei dati relativi alle presenze di immigrati nel territorio
- Promozione dei servizi sanitari presso la popolazione immigrata attraverso materiale informativo
- Attività di traduzione e interpretariato

**Ottobre 2010 – Marzo 2011**      **Rilevatrice Statistica**

Agenzia Laore, Via Caprera, 8 – 09123, Cagliari

- Raccolta dei dati statistici del sesto Censimento Generale dell'Agricoltura nell'area dell'Iglesiente attraverso interviste
- Inserimento, verifica e registrazione dei dati raccolti

**1 Agosto 2009 – 31 Agosto 2009**      **Interprete**

Tribunale di Cagliari - Piazza della Repubblica, 3, 09129, Cagliari

- Attività di interpretariato interculturale dal francese all'italiano e viceversa durante due processi penali
- Attività di mediazione interculturale in ambito giudiziario

27 Aprile 2008 –  
28 Aprile 2008

### Interprete e traduttrice

IFI s.r.l. – Viale Trieste, 61 F/G, 09123, Cagliari

- Attività di interpretariato dall'inglese all'italiano e dall'italiano all'inglese
- Traduzione di un testo tecnico su prodotti ad uso industriale dall'inglese all'italiano

Maggio 2005 –  
Novembre 2005

### Tirocinante

International English Centre – Piazza Galilei, 32/33, 09128, Cagliari

- Traduzione di testi dall'inglese all'italiano e dall'italiano all'inglese
- Servizi di mediazione culturale
- Customer care
- Gestione delle pubbliche relazioni e supporto nelle attività di marketing

1 Agosto 2005 –  
31 Agosto 2005

### Traduttrice

Procura della Repubblica - Piazza della Repubblica, 3, 09129, Cagliari

- Traduzione di un testo dal tedesco all'italiano delle pubbliche relazioni

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

18 Ottobre 2006 –  
15 Dicembre 2008

### Laurea Magistrale in Lingue, Culture e Comunicazione Internazionale

Università degli Studi di Milano – Via Festa del Perdono, 7 – 20122 – Milano

22 Settembre 2003 –  
28 Febbraio 2007

### Laurea Triennale in Mediazione Linguistica e Culturale

Università degli Studi di Milano – Via Festa del Perdono, 7 – 20122 – Milano

## COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

### Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Francese	C1	C1	C1	C1	C1
Tedesco	B2	B2	B2	B2	B2
Spagnolo	A2	A2	A2	A2	A2

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato  
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

### Competenze comunicative

- Eccellenti competenze comunicative, anche interculturali, scritte e orali
- Eccellenti capacità nel costruire reti e relazioni con partner e stakeholder nazionali ed internazionali
- Eccellente capacità nel lavorare in armonia con colleghi e partner di progetto
- Eccellenti capacità di lavorare in ambienti lavorativi multiculturali

### Competenze organizzative e gestionali

- Leadership
- Eccellente capacità di sviluppare, supportare e coordinare staff e team anche multiculturali
- Eccellente capacità nel rispettare brevi scadenze e lavorare in condizioni di forte stress

### Competenze professionali

- Eccellenti competenze nella stesura e nella gestione di progetti internazionali, nonché nel coordinamento degli stessi e delle risorse umane
- Eccellenti competenze nell'ambito della traduzione e dell'interpretariato dall'inglese all'italiano e viceversa

## Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente intermedio	Utente avanzato	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente avanzato

Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato  
[Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione](#)

- Ottima padronanza degli strumenti della suite Office (Word, Excel, Power Point, Access)
- Ottima conoscenza dei sistemi operativi Windows e MacOS
- Eccellenti capacità nella navigazione internet e nell'uso di applicazioni e software audio e video e di messaggistica

## Altre competenze

Esperienza in Good Clinical Practice in seguito alla partecipazione in qualità di Study Coordinator in numerosi studi clinici e sperimentali

## Patente di guida

B

## ULTERIORI INFORMAZIONI

## Pubblicazioni tradotte e/o revisionate

- 2017  
 Giovanni Caocci, Maria Grazia Orofino, Adriana Vacca, Antonio Piroddi, Eugenia Piras, Maria Carmen Addari, Rossella Caria, Maria Paola Pilia, Raffaella Origa, Paolo Moi and Giorgio La Nasa **Long-term survival of beta thalassemia major patients treated with hematopoietic stem cell transplantation compared with survival with conventional treatment.** American Journal of Hematology, 25 SEP 2017 DOI: 10.1002/ajh.24898
- 2016  
 Giorgio La Nasa, Adriana Vacca, Roberto Littera, Eugenia Piras, Sandro Orru, Marianna Greco, Carlo Carcassi, and Giovanni Caocci **What Unrelated Hematopoietic Stem Cell Transplantation in Thalassemia Taught us about Transplant Immunogenetics.** *Mediterr J Hematol Infect Dis.* 2016; 8(1): e2016048.
- 2014  
 Pisu S., Caocci G, d'Aloja E, Efficace F, Vacca A, Piras E, Orofino MG, Addari C, Pintor M, Demontis R, Demuru F, Pittau MR, Collins GS, La Nasa G. **Reassessing the approach to informed consent: the case of unrelated hematopoietic stem cell transplantation in adult thalassemia patients.** *Philos Ethics Humanit Med.* 2014 Aug 12;9(1):13. doi: 10.1186/1747-5341-9-13.
- 2013  
 Marco Sanna, Giovanni Caocci, Adriana Vacca, Eugenia Piras, Federica Orrù, and Giorgio La Nasa. **Daunorubicin, Cytarabine, and Cladribine Regimen Plus Radiotherapy and Donor Lymphocyte Infusion for Extramedullary Relapse of Acute Myeloid Leukemia after Hematopoietic Stem Cell Transplantation.** *Case Reports in Hematology* Volume 2013 (2013)
- 2013  
 Marianna Greco, Giovanni Caocci and Giorgio La Nasa. **Early Complete Molecular Response to First-Line Nilotinib in Two Patients with Chronic Myeloid Leukemia Carrying the p230 Transcript.** *Case Reports in Hematology* 2013; 2013: 871476.

## Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel mio curriculum vitae ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

La sottoscritta Samantha Pinna, consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni riportate nel seguente curriculum vitae corrispondono a verità.

Iglesias, 11/04/2023

Samantha Pinna